

# PORTFOLIO

MAGDALENA NELKE

PL • DE • EN





# O MNIE

Pomagam markom adaptować komunikację marketingową na rynki zagraniczne. Łączę doświadczenie w marketingu, lokalizacji i komunikacji międzynarodowej, wspierając firmy w tworzeniu treści, które rezonują z odbiorcami również poza lokalnym rynkiem.

## LOKALIZACJA I ADAPTACJA

Wspieram firmy w tworzeniu i adaptacji treści marketingowych, które skutecznie komunikują się z odbiorcami na rynkach zagranicznych.

## TREŚCI MARKETINGOWE

Tworzenie treści marketingowych dopasowanych do specyfiki rynków zagranicznych, z uwzględnieniem kontekstu kulturowego i oczekiwań odbiorców.

## KOMUNIKACJA B2B ZA GRANICĄ

Adaptacja treści marketingowych i biznesowych do oczekiwań odbiorców na rynku niemieckim, DACH i w komunikacji anglojęzycznej.





# CASE STUDY

## LOKALIZACJA E-COMMERCE DLA MARKI FITNESS



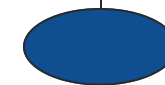
### WYZWANIE

Dostosowanie komunikacji produktowej i marketingowej do klientów niemieckojęzycznych przy zachowaniu charakteru marki.



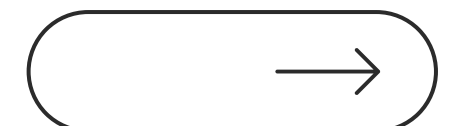
### ZAKRES WSPÓŁPRACY

- lokalizacja sklepu internetowego
- opisy produktów
- komunikacja marketingowa
- landing pages
- materiały promocyjne



### EFEKT

Spójna komunikacja marki wspierająca doświadczenie zakupowe klientów na rynku niemieckim.





# CASE STUDY

## TWORZENIE I ADAPTACJA TREŚCI MARKETINGOWYCH DLA MAREK MIĘDZYNARODOWYCH



### WYZWANIE

Zapewnienie spójnej komunikacji marki w różnych językach i kanałach przy zachowaniu charakteru marki oraz oczekiwań lokalnych odbiorców.



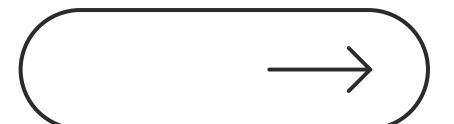
### ZAKRES WSPÓŁPRACY

- tworzenie treści marketingowych
- artykuły blogowe
- newslettery
- materiały sprzedażowe
- adaptacja istniejących treści
- komunikacja B2B



### EFEKT

Spójna komunikacja wspierająca relacje z klientami i partnerami na rynkach zagranicznych.





# CASE STUDY

## WIELOJĘZYCZNA KOMUNIKACJA WEWNĘTRZNA



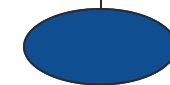
### WYZWANIE

Zachowanie spójności komunikacji pomiędzy centralą i lokalnymi zespołami działającymi w różnych krajach.



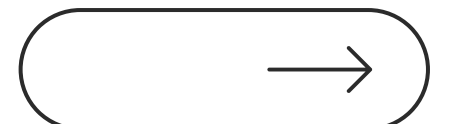
### ZAKRES WSPÓŁPRACY

- biuletyn firmowy
- komunikacja wewnętrzna
- komunikacja organizacyjna
- adaptacja treści



### EFEKT

Sprawniejszy przepływ informacji oraz bardziej naturalna komunikacja pomiędzy zespołami.





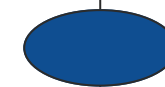
# CASE STUDY

## ADAPTACJA I REDAKCJA TREŚCI GENEROWANYCH PRZEZ AI DLA FOTOGRAFA BIZNESOWEGO



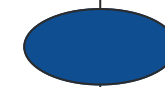
### WYZWANIE

Treści poprawne językowo, ale nienaturalne dla odbiorców na rynkach zagranicznych.



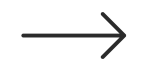
### ZAKRES WSPÓŁPRACY

- redakcja treści AI
- humanizacja komunikacji
- lokalizacja
- dopasowanie tonu marki
- final review



### EFEKT

Naturalna komunikacja gotowa do publikacji i zgodna z charakterem marki.





# CASE STUDY

## DŁUGOFALOWE WSPARCIE KOMUNIKACJI MARKETINGOWEJ DLA MARKI NA RYNKU NIEMIECKIM

### WYZWANIE

Zachowanie spójnej komunikacji marki w różnych kanałach przy jednoczesnym tworzeniu nowych treści wspierających sprzedaż i widoczność produktów.

### ZAKRES WSPÓŁPRACY

- treści na stronę internetową
- opisy kategorii i produktów
- artykuły blogowe
- komunikacja marketingowa
- lokalizacja treści
- adaptacja materiałów sprzedażowych

### EFEKT

Spójna komunikacja marki w całym ekosystemie treści — od sklepu internetowego po content marketing wspierający klientów na różnych etapach procesu zakupowego.



# CO MÓWIĄ KLIENCI

Współpracowałam z Panią Magdaleną Nelke przy wielu projektach marketingowych realizowanych dla marki Life Fitness. Profesjonalizm, zaangażowanie i kreatywne podejście do komunikacji sprawiają, że współpraca z MN Project to czysta przyjemność. Z pełnym przekonaniem polecam!

**Małgorzata Burdziłowska**  
**FIT MB**

Jesteśmy bardzo zadowolone ze współpracy z Panią Magdaleną. Odpowiadała za tłumaczenie naszej strony internetowej oraz treści do social mediów na język niemiecki i od początku mogliśmy liczyć na pełen profesjonalizm oraz terminowość. Pani Magdalena bardzo dobrze oddała nasz styl komunikacji i dopasowywała treści do niemieckich odbiorców. Często dzieliła się również swoimi spostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi niemieckiego rynku oraz konsumentów. Cała współpraca przebiegała sprawnie i bezproblemowo.

**Julia Bloch**  
**bestie**

## NAJPIERW ODBIORCA. POTEM TEKST.

W pracy z tekstami marketingowymi korzystam z autorskiego procesu RELATE.  
Zaczynam od researchu, kontekstu marki i zrozumienia grupy docelowej - dopiero potem przechodzę  
do tłumaczenia, adaptacji lub weryfikacji.

Efekt: tekst po niemiecku lub angielsku, który brzmi naturalnie, wspiera markę i jest gotowy do publikacji.

**Porozmawiajmy o tym, jak mogę wesprzeć Państwa zespół przy projektach DE/EN - od researchu i  
adaptacji po tekst gotowy do publikacji.**

